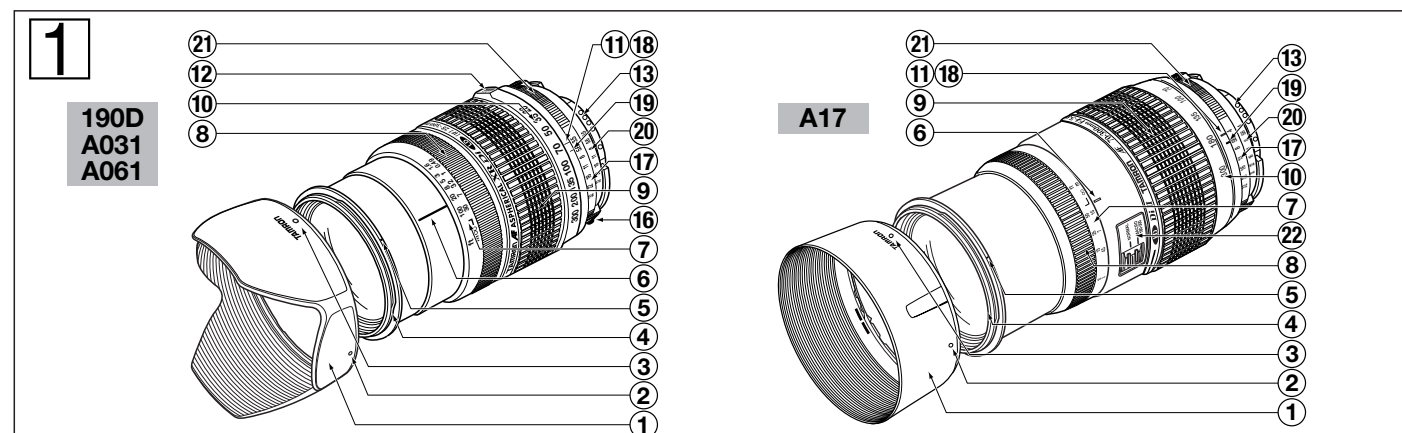


TLM-EFDSINPC-1900A031A061A17-U-0603

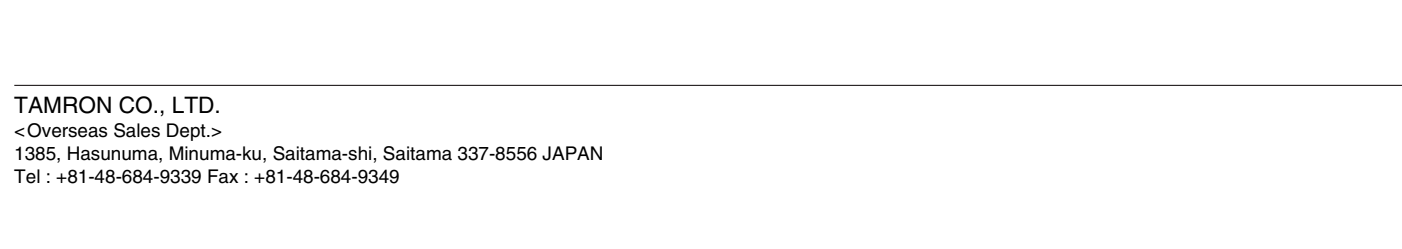
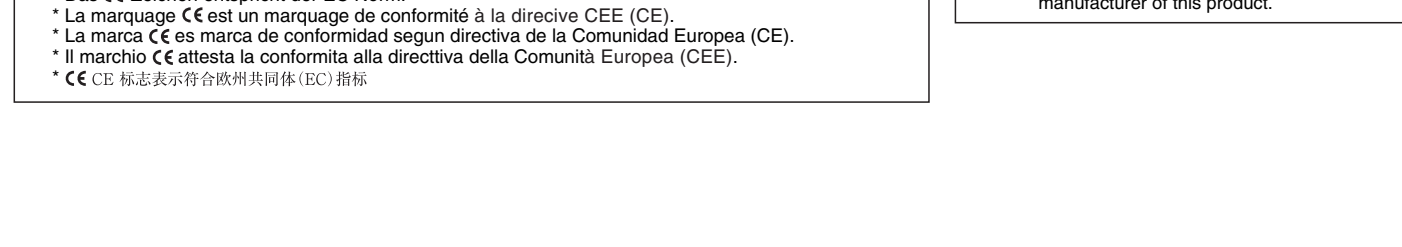
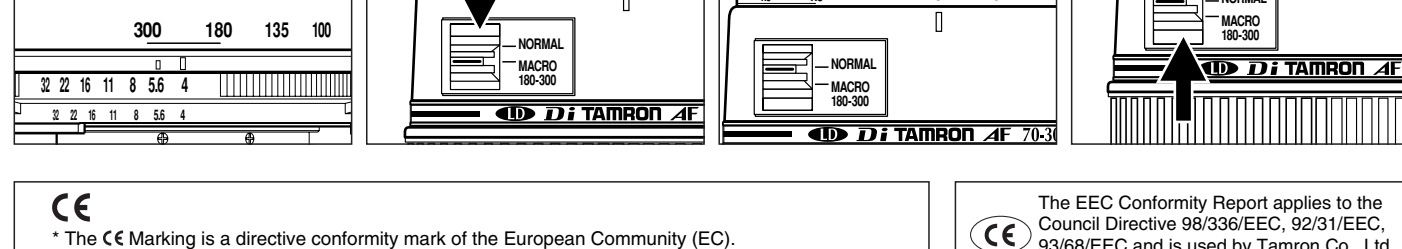
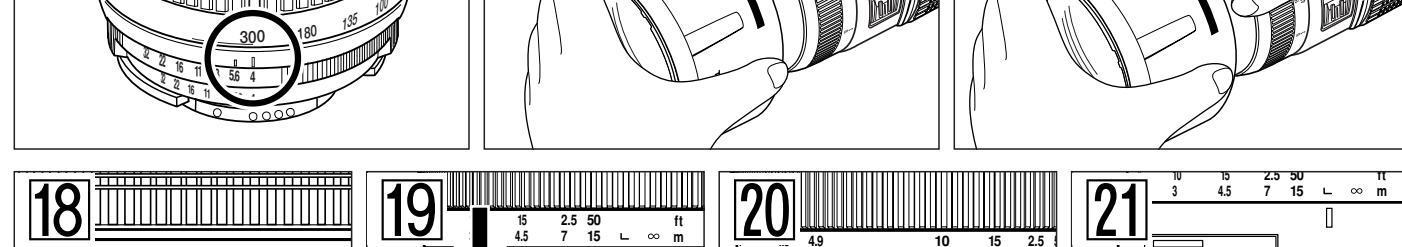
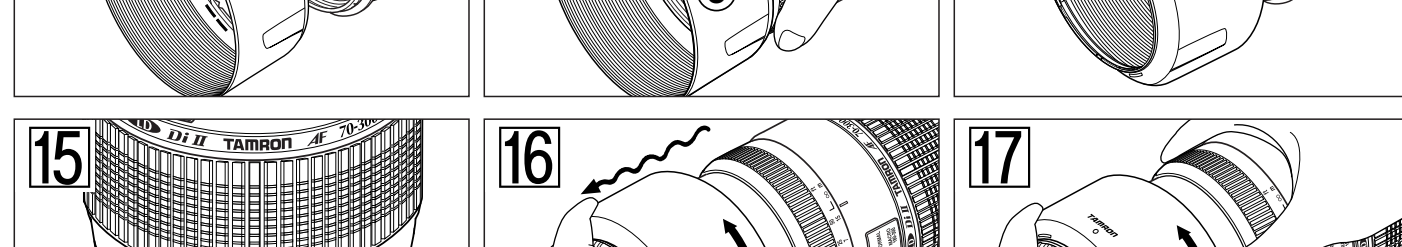
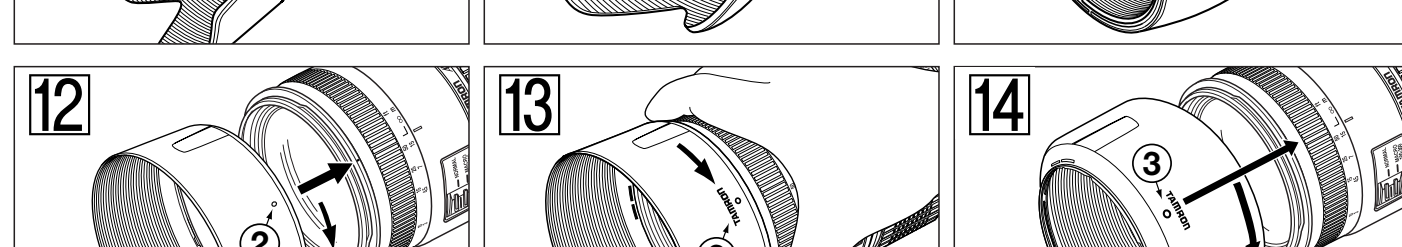
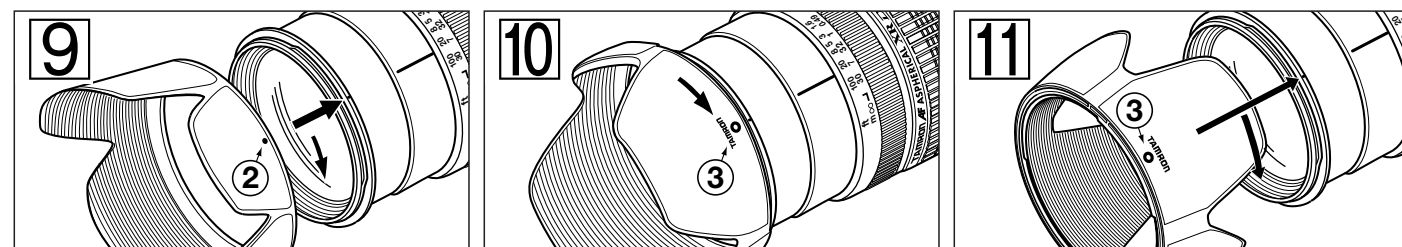
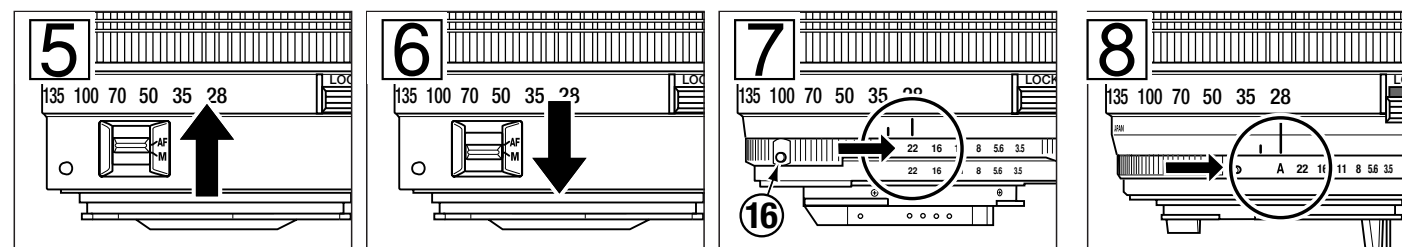
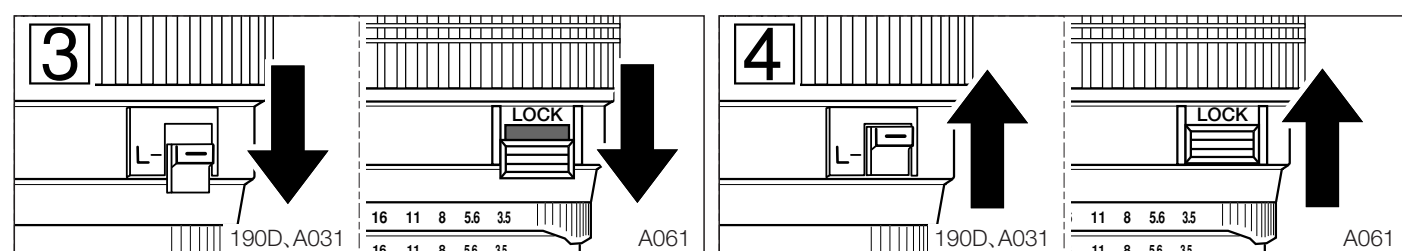
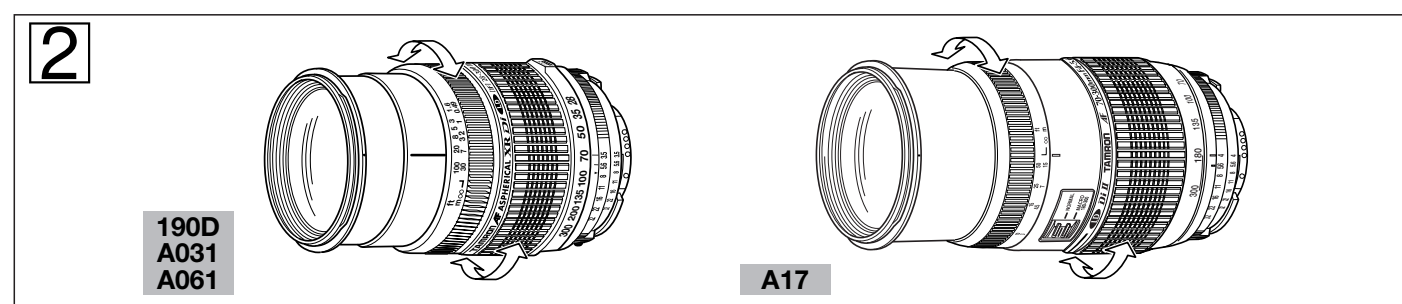
TAMRON

- SP AF24-135mm F/3.5-5.6 AD Aspherical [IF] Macro (Model 190D)
- AF28-200mm F/3.8-5.6 XR Di Aspherical [IF] Macro (Model A031)
- AF28-300mm F/3.5-6.3 XR Di LD Aspherical [IF] Macro (Model A061)
- AF70-300mm F/4-5.6 Di LD Macro 1:2 (Model A17)

- (Model 190D)
- (Model A031)
- (Model A061)
- (Model A17)



	Nikon	Canon	Konica Minolta	Pentax
190D A031 A061				
A17				



FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir choisi un objectif Tamron pour compléter votre équipement photographique. Nous vous conseillons de commencer par lire attentivement le Manuel du propriétaire qui accompagne cet objectif pour vous familiariser avec son utilisation et certaines techniques de prises de vues, ce qui vous permettra d'obtenir des images de la meilleure qualité. Manipulé avec soin, votre objectif Tamron vous permettra de faire de très belles photographies pendant de nombreuses années.

- Il est décrit les précautions à prendre pour éviter des problèmes.
- Il est décrit les détails les plus importants de votre appareil photo.

NOMENCLATURE (Voir fig. 11, sauf indication contraire)

- 1) Parasolaire d'objectif
- 2) Index de fixation du parasolaire
- 3) Indicateur de fixation de parasolaire
- 4) Anneau de filtre
- 5) Index de réglage du parasolaire
- 6) Echelle des distances
- 7) Echelle de distances
- 8) Bague de mise au point
- 9) Bague de réglage du zoom
- 10) Bouton de blocage du zoom
- 11) Répère d'ouvertures Zoom
- 12) Répère de blocage du zoom (190D, A031, A061, fig. 3 et 4)
- 13) Monture d'objectif/contacts de montage d'objectif (Nikon)
- 14) Sélecteur AF-MF (Canon, figs. 5 et 6)
- 15) Répère de fixation de l'objectif
- 16) Verrouillage sur l'ouverture minimale
- 17) Echelle du diaphragme
- 18) Ligne Répère (Oculaire) (diaphragme)
- 19) Répère d'ouverture F-pour longues distances focales (Nikon, Pentax)
- 20) Ouverture dans le viseur (Nikon)
- 21) Bague du diaphragme
- 22) Sélecteur macro

CARACTÉRISTIQUES	190D	A031	A061	A17
Distance focale	24-135 mm	28-200 mm	28-300 mm	70-300 mm
Ouverture maximale	F/3.5-5.6	F/3.8-5.6	F/3.5-6.3	F/4-5.6
Champ angulaire	84° / 18° 12' / 8° 15'	79° 22' / 12° 21' / 7° 22' / 8° 15'	34° 21' / 8° 15'	11° 15'
Construction optique	10/14	14/15	13/15	9/13
Distance minimale de mise au point	0,4 m (through the lens)	0,4 m (through the lens)	0,4 m (through the lens)	1,3 m (1,2 m Macro)
Table de recouvrement	1,3 x (1,35mm)	1,4 (1,20mm)	1,3 (1,30mm)	1,3 (1,2 m Macro)
Table de filtre ø	72 mm	65 mm	62 mm	62 mm
Longueur	80,5 mm	75,2 mm	83,7 mm	116,5 mm
Diamètre ø	78,5 mm	71 mm	73 mm	76 mm
Poids	330 g	354 g	420 g	430 g
Parasolaire d'objectif	D6H	A06H	A06H	D417

- Les longueurs et poids indiqués dans les caractéristiques des objectifs correspondent à des objectifs à monture Nikon.
- Les caractéristiques optiques et de design des objectifs présentés dans ce Manuel du propriétaire sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

FIXATION ET RÉGLAGE DE L'OBJECTIF (190D, A031, A061, A17)

- Comment fixer l'objectif**
- 1) Retirez le capuchon arrière de l'objectif et alignez le repère de fixation (5) situé sur son barillet avec le repère correspondant sur le support d'objectif et installez l'objectif sur l'appareil. Faites pivoter l'objectif dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au cran de blocage. Sur les modèles Nikon et Pentax, alignez le repère de fixation d'objectif qui figure sur l'appareil photo avec le repère de zoom et d'ouverture (11) de l'objectif pour fixer ce dernier. Sur les modèles Nikon, alignez le repère de fixation de l'objectif avec le point qui figure sur le boîtier de l'appareil photographique et faites pivoter l'objectif dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'au cran de blocage.

Comment ôter l'objectif

- 1) Tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage de l'objectif, faites pivoter l'objectif dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (pour un objectif Nikon, dans le sens des aiguilles d'une montre) et retirez-le de son support.

- Pour plus de détails, veuillez consulter le Manuel d'instructions de votre appareil photographique.

MISE AU POINT (Mode Autofocus) (Voir figs. 11 et 2) (190D, A031, A061, A17)

- 1) Dans le cas d'un Nikon, d'un Konica Minolta ou d'un Pentax, mettez l'appareil en mode mise au point automatique (AF). Pour un appareil photo Canon, placez le sélecteur AF/MF de l'objectif (6) sur AF (fig. 5). Appuyez légèrement sur le déclencheur tout en visant à travers l'oculaire. L'objectif effectue la mise au point automatiquement. Un signal de mise au point à alluma lorsque le sujet principal est au point. Continuez d'appuyer sur le déclencheur pour prendre la photographie.

- En mode AF, évitez de maintenir la bague de mise au point (8), vous risquez d'endommager sérieusement le mécanisme de l'objectif.

- Pour plus de détails, veuillez consulter le Manuel d'instructions de votre appareil photographique.

MISE AU POINT (Mode Manuelle) (Voir figs. 11, 2 et 6) (190D, A031, A061, A17)

- 1) Dans le cas d'un Nikon, d'un Konica Minolta ou d'un Pentax, mettez l'appareil en mode mise au point manuelle (MF). Pour un appareil photo Canon, placez le sélecteur AF/MF de l'objectif (6) sur MF (fig. 5). Faites la mise au point manuellement en tournant la bague de mise au point tout en regardant dans l'oculaire de viseur. La mise au point est obtenue quand la zone essentielle de l'image à photographier apparaît avec une très grande netteté dans l'oculaire de viseur.

- Même en mode MF, si vous tournez la bague de mise au point (8) en appuyant légèrement sur le déclencheur, le repère de mise au point s'allume comme en mode AF.
- Assurez-vous qu'un sujet situé à l'infini apparaît avec netteté dans l'oculaire de viseur lorsque l'objectif est au point, une certaine lumière étant émise sur le repère (19) des modèles 190D, A031, A061, A17 afin de permettre une mise au point correcte pour une grande variété de conditions de prise de vue.

- Pour plus de détails, veuillez consulter le Manuel d'instructions de votre appareil photographique.

SP AF24-135mm F/3.5-5.6 AD Aspherical [IF] Macro (Model 190D)

Field Length	Focal Distance	F11	F16	F22	F32
24 mm	0.4m	0.36-0.42	0.37-0.41	0.37-0.41	0.37-0.41
	1.0m	0.41-0.47	0.41-0.47	0.41-0.47	0.41-0.47
	2.0m	0.47-0.53	0.47-0.53	0.47-0.53	0.47-0.53
	∞	0.53-0.59	0.53-0.59	0.53-0.59	0.53-0.59
28 mm	0.4m	0.38-0.44	0.39-0.43	0.39-0.43	0.39-0.43
	1.0m	0.43-0.49	0.43-0.49	0.43-0.49	0.43-0.49
	2.0m	0.49-0.55	0.49-0.55	0.49-0.55	0.49-0.55
	∞	0.55-0.61	0.55-0.61	0.55-0.61	0.55-0.61
35 mm	0.4m	0.41-0.47	0.42-0.46	0.42-0.46	0.42-0.46
	1.0m	0.46-0.52	0.46-0.52	0.46-0.52	0.46-0.52
	2.0m	0.52-0.58	0.52-0.58	0.52-0.58	0.52-0.58
	∞	0.58-0.64	0.58-0.64	0.58-0.64	0.58-0.64
45 mm	0.4m	0.44-0.50	0.45-0.51	0.45-0.51	0.45-0.51
	1.0m	0.49-0.55	0.49-0.55	0.49-0.55	0.49-0.55
	2.0m	0.55-0.61	0.55-0.61	0.55-0.61	0.55-0.61
	∞	0.61-0.67	0.61-0.67	0.61-0.67	0.61-0.67
50 mm	0.4m	0.45-0.51	0.46-0.52	0.46-0.52	0.46-0.52
	1.0m	0.50-0.56	0.50-0.56	0.50-0.56	0.50-0.56
	2.0m	0.56-0.62	0.56-0.62	0.56-0.62	0.56-0.62
	∞	0.62-0.68	0.62-0.68	0.62-0.68	0.62-0.68
70 mm	0.4m	0.48-0.54	0.49-0.55	0.49-0.55	0.49-0.55
	1.0m	0.53-0.59	0.53-0.59	0.53-0.59	0.53-0.59
	2.0m	0.59-0.65	0.59-0.65	0.59-0.65	0.59-0.65
	∞	0.65-0.71	0.65-0.71	0.65-0.71	0.65-0.71
100 mm	0.4m	0.51-0.57	0.52-0.58	0.52-0.58	0.52-0.58
	1.0m	0.56-0.62	0.56-0.62	0.56-0.62	0.56-0.62
	2.0m	0.62-0.68	0.62-0.68	0.62-0.68	0.62-0.68
	∞	0.68-0.74	0.68-0.74	0.68-0.74	0.68-0.74
150 mm	0.4m	0.54-0.60	0.55-0.61	0.55-0.61	0.55-0.61
	1.0m	0.59-0.65	0.59-0.65	0.59-0.65	0.59-0.65
	2.0m	0.65-0.71	0.65-0.71	0.65-0.71	0.65-0.71
	∞	0.71-0.77	0.71-0.77	0.71-0.77	0.71-0.77

AF28-200mm F/3.8-5.6 XR Di Aspherical [IF] Macro (Model A031)

Field Length	Focal Distance	F11	F16	F22	F32
28 mm	0.4m	0.36-0.42	0.37-0.41	0.37-0.41	0.37-0.41
	1.0m	0.41-0.47	0.41-0.47	0.41-0.47	0.41-0.47
	2.0m	0.47-0.53	0.47-0.53	0.47-0.53	0.47-0.53
	∞	0.53-0.59	0.53-0.59	0.53-0.59	0.53-0.59
35 mm	0.4m	0.38-0.44	0.39-0.43	0.39-0.43	0.39-0.43
	1.0m	0.43-0.49	0.43-0.49	0.43-0.49	0.43-0.49
	2.0m	0.49-0.55	0.49-0.55	0.49-0.55	0.49-0.55
	∞	0.55-0.61	0.55-0.61	0.55-0.61	0.55-0.61
45 mm	0.4m	0.41-0.47	0.42-0.46	0.42-0.46	0.42-0.46
	1.0m	0.46-0.52	0.46-0.52	0.46-0.52	0.46-0.52
	2.0m	0.52-0.58	0.52-0.58	0.52-0.58	0.52-0.58
	∞	0.58-0.64	0.58-0.64	0.58-0.64	0.58-0.64
50 mm	0.4m	0.42-0.48	0.43-0.49	0.43-0.49	0.43-0.49
	1.0m	0.47-0.53	0.47-0.53	0.47-0.53	0.47-0.53
	2.0m	0.53-0.59	0.53-0.59	0.53-0.59	0.53-0.59
	∞	0.59-0.65	0.59-0.65	0.59-0.65	0.59-0.65
70 mm	0.4m	0.45-0.51	0.46-0.52	0.46-0.52	0.46-0.52
	1.0m	0.50-0.56	0.50-0.56	0.50-0.56	0.50-0.56
	2.0m	0.56-0.62	0.56-0.62	0.56-0.62	0.56-0.62
	∞	0.62-0.68	0.62-0.68	0.62-0.68	0.62-0.68
100 mm	0.4m	0.48-0.54	0.49-0.55	0.49-0.55	0.49-0.55
	1.0m	0.53-0.59	0.53-0.59	0.53-0.59	0.53-0.59
	2.0m	0.59-0.65	0.59-0.65	0.59-0.65	0.59-0.65
	∞	0.65-0.71	0.65-0.71	0.65-0.71	0.65-0.71
150 mm	0.4m	0.51-0.57	0.52-0.58	0.52-0.58	0.52-0.58
	1.0m	0.56-0.62	0.56-0.62	0.56-0.62	0.56-0.62
	2.0m	0.62-0.68	0.62-0.68	0.62-0.68	0.62-0.68
	∞	0.68-0.74	0.68-0.74	0.68-0.74	0.68-0.74

ZOOM (Voir figs. 11 et 2)

- 1) Faites pivoter la bague de mise au point (8) de l'objectif en regardant dans le viseur et composez votre image à la distance focale souhaitée.

BOUTON DE BLOCAGE DU ZOOM (Voir figs. 11, 2 et 4) (190D, A031, A061)

- 1) Les modèles A031, A061 et 190D sont équipés d'un nouveau bouton de blocage du zoom permettant d'éviter l'écrasement du barillet d'objectif vers les longues distances focales sous l'effet de son propre poids lorsqu'il est porté pendant l'épreuve. Réglez la distance focale à 28mm (24 mm dans le cas du modèle 190D) et appuyez sur le bouton de blocage pour enclencher le barillet d'objectif de tourner et de s'étirer.

Comment enclencher le bouton de blocage du zoom

- 1) Bloquez le réglage de la distance focale sur 28mm (24 mm dans le cas du modèle 190D). Poussez le bouton (9) vers le boîtier de l'appareil jusqu'à ce que les repères soient alignés. Le barillet d'objectif est désormais bloqué et ne peut plus tourner ni s'étirer sous son propre poids.

- 2) Débloquez. Poussez le bouton vers l'avant de l'objectif. Le barillet peut maintenant tourner et s'étirer pour les réglages de distance focale.

- Le blocage du zoom (9) ne peut pas être enclenché que si l'objectif est réglé sur la distance focale 28mm (24 mm dans le cas du modèle 190D). Présentez pas de forcer le bouton de blocage ou de faire tourner le barillet d'objectif quand le blocage est enclenché.

- Il est possible de prendre des photographes avec l'objectif réglé à 28mm (24 mm dans le cas du modèle 190D) même quand le blocage est enclenché.

- La mécanique de blocage du zoom est destinée à empêcher l'écrasement du barillet d'objectif lorsque celui-ci est porté pendant à l'épreuve. Lors d'un arrêt de vue, et le temps de pose est long, l'objectif sera incliné vers le haut ou le bas et non verrouillé, la distance focale peut varier.

OUVERTURE ET MODE AF (Voir figs. 11, 7 et 8) (190D, A031, A061, A17)

- 1) Choisissez la valeur d'ouverture F avec un appareil Canon ou Konica Minolta. Choisissez la valeur d'ouverture du diaphragme F à l'aide du réglage d'ouverture sur le boîtier en fonction du mode de prise de vue choisi.

- Pour plus de détails, veuillez consulter le Manuel d'instructions de votre appareil photographique.

Choix de l'ouverture F avec un appareil Nikon ou Pentax

- 1) En mode AE programmé ou en mode AE à vitesse d'obturateur prioritaire, faites pivoter la bague de diaphragme (2) jusqu'à l'ouverture minimale sur un appareil Nikon, ou choisissez la position "A" pour un appareil Pentax. La bague de réglage du diaphragme s'active automatiquement. Pour une prise de vue en mode AE à ouverture prioritaire ou en mode manuel d'exposition, libérez la bague de diaphragme en appuyant sur le bouton de blocage des réglages et en faisant pivoter l'anneau AF.

- L'ouverture d'un objectif varie en fonction des réglages du zoom. Ces appareils photographiques sont capables de reconnaître les différentes ouvertures d'objectifs et de régler automatiquement l'exposition.

- Pour plus de détails, veuillez consulter le Manuel d'instructions de votre appareil photographique.

Si vous possédez un Nikon F401 ou F50, vous pouvez régler l'ouverture sur l'imprimeur quelle que soit la bague de mise au point

- Pour plus de détails, veuillez consulter le Manuel d'instructions de votre appareil photographique.

PARASOLAIRE (Voir figs. 11, 9 - 11) (190D, A031, A061)

- 1) Un parasolaire de type "à balayette" fait partie des accessoires standard fournis. Il est recommandé d'effectuer chaque fois que possible les prises de vues avec le parasolaire, car celui-ci élimine les rayons parasites qui gâchent les photographes. Cependant, vous devez tenir compte des conseils de précautions indiqués ci-dessous si votre appareil comporte un flash incorporé.

- Fixation du parasolaire (Voir figs. 9 et 10)

- 1) Alignez le index de fixation du parasolaire (2) du parasolaire avec le repère correspondant (5) de l'objectif pour le mettre en place. Tournez le parasolaire, enfoncez-le légèrement sur l'objectif (fig. 9) et faites de même pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 10). Tournez-le jusqu'au déclic de mise en place : le repère "TAMRON C" se retrouve sur le dessus (fig. 10). Lors du montage du parasolaire, retirez les bagues de mise au point et de contrôle du zoom pour éviter qu'elles ne tournent.

- Veillez à bien aligner les repères de fixation du parasolaire lors de l'utilisation d'objectifs zoom à grand angle (grande ouverture à partir de 28 mm). Un parasolaire mal fixé sur un grand angle risque de produire de grandes zones ombrées sur vos photographes.

Rangement du parasolaire (Voir fig. 11)

- 1) Retirez le parasolaire. Pointez l'objectif vers l'ouverture maximale et le repère de fixation du parasolaire (2) est en face de la fixation du parasolaire (2) du parasolaire avec le repère correspondant (5) de l'objectif pour le mettre en place. Tournez le parasolaire, enfoncez-le légèrement sur l'objectif (fig. 10) et faites-le ensuite pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 11). Tournez le parasolaire jusqu'au déclic de mise en place : le repère "TAMRON C" se retrouve sur le dessus (fig. 10). Lors du montage du parasolaire, retirez les bagues de mise au point et de contrôle du zoom pour éviter qu'elles ne tournent.

- Démontage du parasolaire d'objectif (Voir figs. 12 et 13)

- 1) Pour les appareils photo Nikon, Konica Minolta et Pentax réglez l'appareil photo en mode MF. Pour les appareils Canon, placez le sélecteur AF-MF (6) de l'objectif en position MF.

- 2) Alignez le index de fixation du parasolaire